

**PENGARUH PENDAPATAN DAERAH DAN BELANJA  
LANGSUNG DAERAH TERHADAP PERTUMBUHAN  
EKONOMI DI KABUPATEN CIREBON  
TAHUN 2015-2019**

**SKRIPSI**

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat  
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Ekonomi (SE)  
Pada Jurusan Perbankan Syariah  
Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam

Oleh:

**FARIKHATUL JANAN**

**NIM. 1708203152**



**KEMENTRIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)  
SYEKH NURJATI CIREBON**

**1443 H / 2021 M**

**PENGARUH PENDAPATAN DAERAH DAN BELANJA LANGSUNG  
DAERAH TERHADAP PERTUMBUHAN EKONOMI DI KABUPATEN  
CIREBON TAHUN 2015-2019**

**SKRIPSI**

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat  
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Ekonomi (SE)  
Pada Jurusan Perbankan Syariah  
Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam



Oleh:

**FARIKHATUL JANAN**

**NIM. 1708203152**

**KEMENTRIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)  
SYEKH NURJATI CIREBON**

**1443 H / 2021 M**

## ABSTRAK

### **Farikhatul Janan (NIM. 1708203152) "PENGARUH PENDAPATAN DAERAH DAN BELANJA LANGSUNG DAERAH TERHADAP PERTUMBUHAN EKONOMI KABUPATEN CIREBON TAHUN 2015-2019", 2021**

Otonomi daerah yang dicanangkan pemerintah pusat bertujuan agar pemerintah daerah berperan aktif dalam membangun perekonomian daerahnya. Metode yang dapat dilakukan adalah pemerataan pendapatan daerah dan pengalokasian belanja. Kebijakan yang dilakukan oleh pemerintah daerah tersebut akan tercermin pada kemampuan mereka dalam meningkatkan pendapatan daerahnya, pembangunan daerah, dan pelayanan sosial masyarakatnya. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pengaruh pendapatan daerah dan belanja langsung daerah terhadap pertumbuhan ekonomi.

Penelitian ini menggunakan metode kuantitatif dengan pengambilan sampel menggunakan metode sampling jenuh. Data yang diolah merupakan data sekunder yang dihimpun dari BPS Jawa Barat tentang pendapatan dan belanja daerah kabupaten Cirebon, serta data pertumbuhan ekonomi kabupaten Cirebon tahun 2015-2019.

Dari hasil analisis uji regresi linear berganda menunjukkan bahwa pendapatan daerah secara parsial berpengaruh positif tidak signifikan terhadap pertumbuhan ekonomi. Maksudnya ialah apabila variabel lain bernilai konstan dan variabel pendapatan daerah naik satu satuan maka pertumbuhan ekonomi akan mengalami kenaikan, tetapi kenaikan pendapatan daerah tidak terlalu berpengaruh terhadap pertumbuhan ekonomi. Sedangkan belanja langsung daerah secara parsial berpengaruh negatif dan tidak signifikan terhadap pertumbuhan ekonomi kabupaten Cirebon. Dari uji F menunjukkan secara simultan variabel bebas tidak mempengaruhi pertumbuhan ekonomi kabupaten Cirebon.

**Kata Kunci:** *Pendapatan Daerah, Belanja Langsung Daerah dan Pertumbuhan Ekonomi.*

## ABSTRACT

**Farikhatul Janan. (NIM.1708203152) “THE INFLUENCE OF REGIONAL REVENUE AND REGIONAL DIRECT EXPENDITURE ON ECONOMIC GROWTH IN KABUPATEN CIREBON FOR PERIOD 2015-2019” 2021.**

*Regional autonomy which planned by central goverment intended for regional goverment to play an active role in build the local economy itself. The method that can be used are by using regional income distribution and expenditure allocation. The policies carried out by the regional goverment will be reflected in their ability to increase their regional income, finance regional development and their social services. This research aims to determine the effect of regional income and direct regional expenditure on economic growth.*

*This research use quantitative method with sampling using the saturated sampling method. The processed data are the secondary data collected by BPS West Java about Cirebon Regional Income and Expenditure and also Cirebon Economic Growth data from 2015 to 2019.*

*From the result of multiple linear regression analysis, it shows that regional income partially has possitive in significant effect on economic growt. In the other side, direct expenditure partially has negative in significant effect on Cirebon district economic growth. From the F test shows simultaneously the indepentent variables do not affect Cirebon district economic growth.*

**Key word:** *Regional Income, Regional Direct Expenditure and Economic Growth*



## الملخص

فرحة الجنان (NIM.1708203152) تأثير الدخل الإقليمي والإنفاق المباشر على النمو الاقتصادي

لمنطقة سيريبون ٢٠١٥-٢٠١٩ . ٢٠٢١

يهدف الحكم الذاتي الإقليمي الذي أعلنته الحكومة إلى جعل الحكومات المحلية تلعب دورًا في بناء الاقتصاد من خلال الاعتماد على السياسات المالية التي يمكن أن تؤثر على إدارة الاقتصاد والتوزيع المتكافئ للدخل الإقليمي. تنعكس السياسات التي تتبعها الحكومات المحلية في قدرة الحكومات المحلية على زيادة الإيرادات من مناطقها والقدرة على تمويل التنمية الإقليمية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع. هدف الحكم الذاتي الإقليمي الذي أطلقته الحكومة المركزية إلى تشجيع الحكومات المحلية على لعب دور نشط في تنمية الاقتصاد الإقليمي. الطريقة التي يمكن استخدامها هي توزيع الدخل الإقليمي وتخصيص النفقات. ستنعكس السياسات التي تنفذها الحكومة الإقليمية في قدرتها على زيادة الدخل الإقليمي ، والتنمية الإقليمية ، والخدمات الاجتماعية للمجتمع. تهدف هذه الدراسة إلى تحديد تأثير الدخل الإقليمي والإنفاق الإقليمي المباشر على النمو الاقتصادي. تستخدم هذه الدراسة الطرق الكمية مع أخذ العينات باستخدام طريقة أخذ العينات المشبعة. البيانات التي تمت معالجتها هي بيانات ثانوية تم جمعها من BPS جوى الغربية ، وهي بيانات الدخل والإنفاق في منطقة سيريبون ، بالإضافة إلى بيانات النمو الاقتصادي لمنطقة سيريبون ٢٠١٥-٢٠١٩ . من نتائج تحليل الانحدار الخطي المتعدد ، يظهر أن الدخل الإقليمي له جزئيًا تأثير إيجابي وغير مهم على النمو الاقتصادي ، في حين أن الإنفاق الإقليمي المباشر له جزئيًا تأثير سلبي وغير مهم على النمو الاقتصادي لمنطقة سيريبون. من اختبار F يوضح أن المتغير المستقل في نفس الوقت لا يؤثر على النمو الاقتصادي لمنطقة سيريبون.

الكلمات الرئيسية: الدخل الإقليمي والنفقات الإقليمية المباشرة والنمو الاقتصادي

**PERSETUJUAN PEMBIMBING**

**SKRIPSI**

**PENGARUH PENDAPATAN DAERAH DAN BELANJA LANGSUNG  
DAERAH TERHADAP PERTUMBUHAN EKONOMI DI KABUPATEN  
CIREBON TAHUN 2015-2019**

Dijukan Sebagai Salah Satu Syarat  
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Ekonomi (SE)  
Pada Jurusan Perbankan Syariah (PS)  
Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam

Oleh:

**Farikhatus Janan**  
NIM: 1708203152

Pembimbing:

Pembimbing I

Pembimbing II

**Dr. Ahmad Kholiq, M.Ag**  
NIP. 19670208 199303 1 003

**Hafni Khairunnisa, M.Sc**  
NIP.19880826 2018012 002

Mengetahui,  
Ketua Jurusan

  
**Kef Saefulloh, M.Ag**  
NIP. 19760312 200312 1 003

## NOTA DINAS

Kepada Yth.  
Ketua Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam  
IAIN Syekh Nurjati Cirebon  
di  
Cirebon

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudara Farikhatul Janan, NIM: 1708203152 dengan judul skripsi "PENGARUH PENDAPATAN DAERAH DAN BELANJA LANGSUNG DAERAH TERHADAP PERTUMBUHAN EKONOMI DI KABUPATEN CIREBON TAHUN 2015-2019". Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Jurusan Perbankan Syariah Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam (FSEI) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyahkan.


Wassalamualaikum Wr.Wb

Pembimbing I

Cirebon, 18 Juni 2021

Pembimbing II

  
Dr. Ahmad Kholiq, M.Ag  
NIP. 19670208 199303 1 0003

  
Hafni Khairunnisa, M.Sc  
NIP.19880826 2018012 002

Ketua Jurusan

  
  
Eef Saefullah, M.Ag  
NIP. 19760312 200312 1 003

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi berjudul : **PENGARUH PENDAPATAN DAERAH DAN BELANJA LANGSUNG DAERAH TERHADAP PERTUMBUHAN EKONOMI DI KABUPATEN CIREBON TAHUN 2015-2019** oleh: **Farikhatul Janan, NIM:1708203152** telah diujikan dalam sidang munaqosah di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal **29 Agustus 2021**.

Skripsi ini telah diterima sebagai syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Ekonomi (SE) pada jurusan **Perbankan Syariah** Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 31 Agustus 2021





## PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmannirrahim

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul **PENGARUH PENDAPATAN DAERAH DAN BELANJA LANGSUNG DAERAH TERHADAP PERTUMBUHAN EKONOMI DI KABUPATEN CIREBON TAHUN 2015-2019** beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri dan saya tidak melakukan penjiplakan dan pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai etika yang berlaku dalam keilmuan.

Atas pernyataan ini saya siap menanggung resiko atau sanksi apapun yang dijatuhkan kepada saya sesuai peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan, atau ada klaim terhadap keaslian karya penulis.

Cirebon, 18 Mei 2021

Yang membuat pernyataan



Farikhatul Janan

1708203152

## DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Penulis bernama Farikhatul Janan, dilahirkan di Cirebon pada tanggal 15 Oktober 1998. Penulis merupakan anak kedua dari tiga bersaudara dengan jenis kelamin perempuan. Lahir dari pasangan Bapak Maryono dan Ibu Romiah. Kakak pertama bernama Nofi Maryana dan adik bernama Devi Rahmawati. Penulis tinggal di Kecamatan Sumber Kabupaten Cirebon.



Penulis menyelesaikan pendidikan formal, yaitu

1. Tahun 2004-2005 Raudhatul Atfhal Al-Wahdah Sumber, Cirebon.
2. Tahun 2005-2011 Sekolah Dasar Negeri 1 Sumber, Cirebon.
3. Tahun 2011-2014 Sekolah Menengah Pertama Negeri 2 Sumber, Cirebon.
4. Tahun 2014-2017 Sekolah Menengah Atas Negeri 1 Sumber, Cirebon.
5. Tahun 2017-2021 mengikuti program S1 pada Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam, Jurusan Perbankan Syariah dan mengambil judul Skripsi **“PENGARUH PENDAPATAN DAERAH DAN BELANJA LANGSUNG DAERAH TERHADAP PERTUMBUHAN EKONOMI DI KABUPATEN CIREBON TAHUN 2015-2019”** dibawah bimbingan Bapak H. Achmad Kholiq, M.Ag dan Ibu Hafni Khaerunnisa

Demikian daftar riwayat hidup ini dibuat dengan sebenar-benarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya

## KATA PERSEMBAHAN

Saya persembahkan skripsi ini untuk kedua orang tua saya, kakak dan adik saya, keluarga, dan kerabat yang turut serta membantu dan menjadi penyemangat saya dalam menyelesaikan tugas akhir saya. Terimakasih atas dukungan dan kekuatannya selama ini.

Terimakasih saya ucapkan yang sebesar-besarnya untuk kepada Bapak Dr. H. Achmad, M.Ag dan Ibu Hafni Khairunnisa yang telah membimbing dari awal penulisan skripsi dan senantiasa memberikan nasihat, masukan dan motivasi sehingga saya sanggup menyelesaikan studi. Semoga Allah senantiasa memudahkan urusan beliau dan membalas jasa-jasanya

Tak luput juga untuk sahabat-sahabat tercinta Inas Azizah, Ayu Aprila, Sugiarti dan Naili Rahmah serta sahabat yang tidak dapat disebutkan satu persatu. Terimakasih atas dukungan, dorongan, kritikan, nasihat, saran, semangat dan do'a yang telah diberikan selama ini.

Semoga skripsi ini dapat bermanfaat bukan untuk saya sendiri melainkan bermanfaat untuk kita semua.



**MOTTO**

**MELAKUKAN YANG KAMU SUKAI DAN MENYUKAI APA YANG  
KAMU LAKUKAN**



## KATA PENGANTAR

Puji syukur penyusun panjatkan kehadirat Allah Swt. yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan laporan penelitian skripsi. Semoga doa dan keselamatan selalu diberikan kepada Nabi Muhammad SAW, keluarga dan umatnya hingga akhir zaman.

Laporan penelitian skripsi berjudul “Pengaruh Pendapatan Daerah dan Belanja Langsung Daerah Terhadap Pertumbuhan Ekonomi di Kabupaten Cirebon Tahun 2015-2019”, diserahkan untuk memenuhi salah satu syarat gelar Sarjana Ekonomi, Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam, IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Laporan hasil penelitian skripsi ini disusun untuk memenuhi sebagian persyaratan untuk mendapatkan gelar Sarjana Ekonomi pada Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam. Pelaksanaan penelitian dan penyusunan skripsi ini dapat berjalan dengan baik berkat dukungan dan kerjasama dari berbagai pihak. Untuk itu kami mengucapkan terimakasih kepada berbagai pihak:

1. Bapak Dr. H. Sumanta, M.Ag Rektor IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag selaku Dekan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
3. Bapak Eef Saefulloh, M.Ag selaku Ketua Jurusan Perbankan Syariah IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
4. Ibu Dr. Hj. Dewi Fatmasari, M.Si selaku Sekretaris Jurusan Perbankan Syariah IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
5. Bapak Wartoyo, M.SI selaku dosen pembimbing akademik yang telah memberikan motivasi, saran dan arahan kepada penulis selama melangsungkan studinya sampai pada tahap penyusunan skripsi.
6. Bapak Dr. H. Achmad, M.Ag selaku Dosen Pembimbing I yang telah memberikan arahan dan pertimbangan-pertimbangan bermakna bagi penulis sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik. Semoga bapak mendapat balasan kebaikan dari Allah SWT.
7. Ibu Hafni Khairunnisa, M.Sc selaku Dosen pembimbing II yang dengan sabar membimbing, mengoreksi serta mengarahkan penulis dalam menyelesaikan skripsi ini. Semoga Ibu mendapat balasan kebaikan dari Allah SWT.

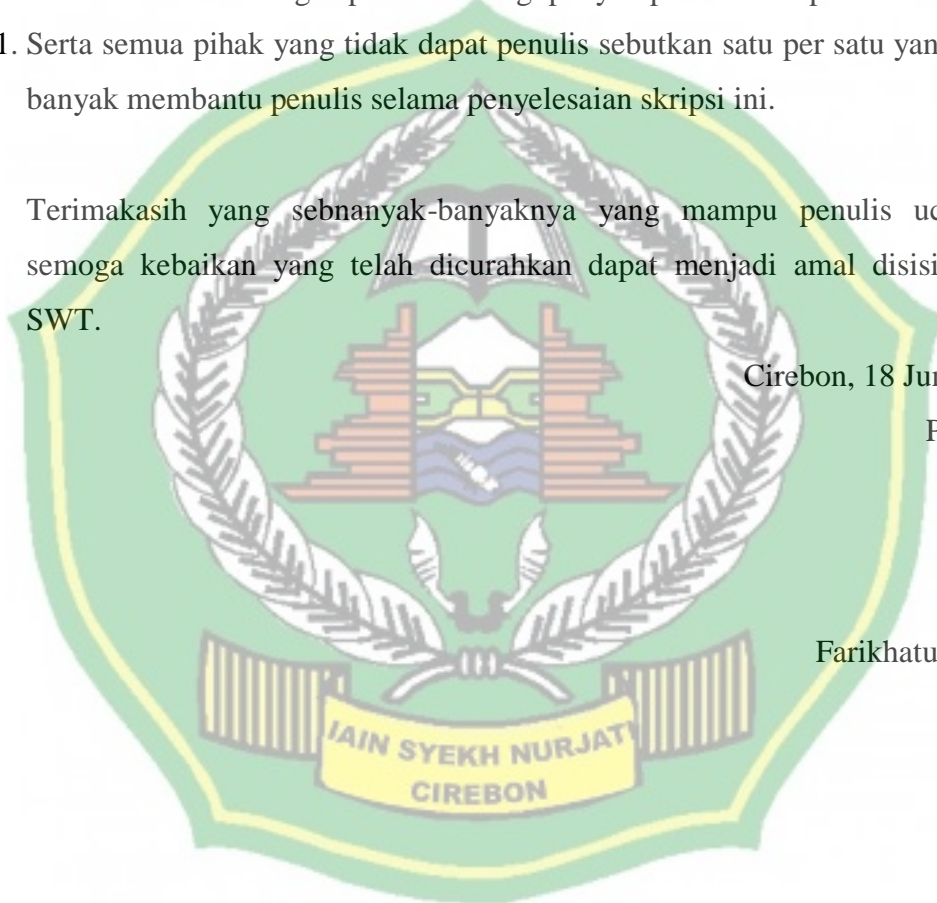
8. Segenap Dosen dan Staff Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam serta Jurusan Perbankan Syariah, terimakasih atas ilmu yang telah diberikan bapak/ibu kepada penulis. Semoga ilmu yang telah diberikan dapat bermanfaat.
9. Kedua orang tua penulis, Bapak H.Maryono dan Ibu Hj. Romiah, serta Kakak dan Adikku tercinta yang telah memberikan do'a, kasih sayang dan dukungan baik secara moril maupun materil bagi penulis sehingga dapat menyelesaikan penyusunan skripsi ini.
10. Seluruh teman-teman Perbankan Syariah-2017 yang telah banyak memberikan sumbangan pemikiran bagi penyempurnaan skripsi ini.
11. Serta semua pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu per satu yang telah banyak membantu penulis selama penyelesaian skripsi ini.

Terimakasih yang sebnanyak-banyaknya yang mampu penulis ucapkan, semoga kebaikan yang telah dicurahkan dapat menjadi amal disisi Allah SWT.

Cirebon, 18 Juni 2021

Penulis,

Farikhatul Janan



## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	<b>i</b>
<b>ABSTRAK .....</b>	<b>ii</b>
<b>ABSTRACT .....</b>	<b>iii</b>
<b>المخلص .....</b>	<b>iv</b>
<b>PERSETUJUAN PEMBIMBING.....</b>	<b>v</b>
<b>NOTA DINAS.....</b>	<b>vi</b>
<b>LEMBAR PENGESAHAN .....</b>	<b>vii</b>
<b>PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI.....</b>	<b>viii</b>
<b>DAFTAR RIWAYAT HIDUP .....</b>	<b>ix</b>
<b>KATA PERSEMBAHAN .....</b>	<b>x</b>
<b>MOTTO .....</b>	<b>xi</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>xii</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>xiv</b>
<b>DAFTAR TABEL.....</b>	<b>xviii</b>
<b>DAFTAR GAMBAR.....</b>	<b>xix</b>
<b>DAFTAR LAMPIRAN.....</b>	<b>xx</b>
<b>PEDOMAN TRANSLITERASI .....</b>	<b>xxi</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
A.Latar Belakang Masalah .....	1
B.Rumusan Masalah.....	7
1. Identifikasi Masalah .....	7
2. Pembatasan Masalah.....	7
3. Pertanyaan Penelitian.....	7
C.Tujuan Penelitian .....	8

D.Manfaat Penelitian.....	8
E.Sistematika Penulisan .....	9
<b>BAB II KAJIAN TEORI .....</b>	<b>10</b>
A.Penerimaan Daerah.....	10
1. Pendapatan Asli Daerah.....	10
2. Dana Perimbangan.....	16
3. Lain-lain Pendapatan yang Sah .....	17
B.Pengeluaran Daerah .....	18
1. Belanja Tak Langsung .....	19
2. Belanja Langsung .....	21
C.Pertumbuhan Ekonomi .....	22
1. Definisi Pertumbuhan Ekonomi .....	22
2. Teori-teori Pertumbuhan Ekonomi.....	25
3. Faktor Pertumbuhan Ekonomi.....	26
4. Pertumbuhan Ekonomi dalam Islam.....	27
D.Kerangka Pemikiran .....	28
E.Hipotesis.....	29
F.Kajian Terdahulu.....	30
<b>BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....</b>	<b>34</b>
A.Metode Penelitian .....	34
B.Populasi dan Sampel.....	34
C.Jenis dan Sumber Data.....	35
D.Teknik Pengumpulan Data .....	35
1. <i>Field Research</i> .....	35
2. Studi Kepustakaan .....	36
3. Dokumentasi.....	36



E. Definisi Operasional Variabel.....	36
F. Teknik Analisis Data.....	39
1. Uji Asumsi Klasik .....	39
2. Uji Regresi Linear Berganda .....	40
3. Uji Hipotesis .....	41
<b>BAB IV HASIL PENELITIAN .....</b>	<b>42</b>
A. Sejarah Kabupaten Cirebon.....	42
1. Sejarah Kabupaten Cirebon.....	42
2. Letak Geografis .....	43
3. Batas Wilayah.....	44
4. Iklim.....	44
5. Pemerintahan .....	45
6. Penduduk.....	46
7. Pendidikan.....	46
8. Kesehatan.....	47
9. Bahasa dan Budaya.....	47
10. Sarana Pra-sarana Ekonomi.....	48
B. Deskripsi Data Penelitian.....	48
1. Data Pendapatan Daerah.....	49
2. Data Belanja Langsung Daerah .....	49
3. Data Pertumbuhan Ekonomi.....	50
C. Hasil Uji Instrument Penelitian.....	51
1. Uji Asumsi Klasik .....	51
2. Uji Regresi Linear Berganda .....	55
3. Uji Hipotesis .....	56
D. Pembahasan .....	59

E.Analisis Ekonomi.....	62
<b>PENUTUP.....</b>	<b>64</b>
A.Kesimpulan .....	64
B.Saran .....	64

**DAFTAR PUSTAKA**

**LAMPIRAN-LAMPIRAN**



## DAFTAR TABEL

Tabel 1.1 Perbedaan Pertumbuhan Pendapatan Daerah Dan Belanja Daerah .....	3
Tabel 1.2 Pendapatan dan Belanja Daerah Tahun 2015-2019 .....	4
Tabel 1.3 Pertumbuhan PDRB dan Laju Peertumbuhan Ekonomi Kabupaten Cirebon Tahun 2015-2019.....	5
Tabel 2.1 Penelitian Terdahulu .....	30
Tabel 3.1 Instrumen Penelitian .....	36
Tabel 4.1 Bupati dan Periode Jabatannya .....	45
Tabel 4.2 Jumlah Penduduk 2015-2019.....	46
Tabel 4.3 Pendapatan Daerah Kabupaten Cirebon Tahun 2015-2019.....	49
Tabel 4.4 Belanja Langsung Daerah Kabupaten Cirebon Tahun 2015-2019 .....	50
Tabel 4.5 PDRB Atas Dasar Harga Konstan Menurut Pengeluaran dan Laju Pertumbuhan Ekonomi Kabupaten Cirebon Tahun 2015-2019 .....	51
Tabel 4.6 Uji Multikolinearitas.....	53
Tabel 4.7 Regresi Linier Berganda .....	55
Tabel 4.8 Hasil Uji T.....	56
Tabel 4.9 Hasil Uji F.....	58



## DAFTAR GAMBAR

Gambar 1.1 Laju Pertumbuhan Ekonomi Kabupaten Cirebon .....	5
Gambar 4.1 Uji Normalitas (Normal Probabilty Plot) .....	52
Gambar 4.2 Uji Heterokedastisitas (Scatterplot) .....	54



## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Sk Bimbingan Skripsi

Lampiran 2 Surat Penelitian

Lampiran 3 Tabulasi Data

Lampiran 4 Realisasi APBD

Lampiran 5 PDRB Kabupaten Cirebon

Lampiran 6 Hasil Uji SPSS



## PEDOMAN TRANSLIERASI

### A. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf, sebagian dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Dibawah ini disajikan daftar huruf Arab dan translterasinya dengan latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	ś a	Ś	Es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	ḥ a	ḥ	Ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	Ḍ	De
ذ	Zal	Ẓ	Zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	Ş	Es
ش	Syin	Sy	es dan ye
ص	ş a	Ş	Es (dengan titik dibawah)
ض	ḍ ad	ḍ	De (dengan titik dibawah)
ط	ṭ a	ṭ	Te (dengan titik dibawah)

ظ	z a	z	Zet (dengan titik dibawah)
ع	'ain	–'	koma terbalik (diatas)
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	'	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

## B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti bahasa Indonesia terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *difong*.

### 1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya atau harakat, transliterasinya sebagai berikut :

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
— /	Fathah	A	A
— /	Kasrah	I	I
◌	Dhammah	U	U

Contoh :

كَتَبَ = *kataba*

سُئِلَ = *su'ila*

حَسُنَ = *hasuna*

### 2. Tunggal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ي _____ /	fathah dan ya	Ai	a dan i
و _____ /	fathah dan wau	Au	a dan u

Contoh :

كَيْفَ = *kaifa*

قَوْلٌ = *qaula*

### 3. Maddah

*Maddah* atau vokal panjang yang berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
يَا _____ /	fathah dan alif / ya	Â	a dan garis atas
ي _____ /	fathah dan ya	I	i dan garis atas
وُ _____ /	dammah dan wau	Ú	u dan garis atas

Contoh :

قُلْ سُبْحَانَكَ = *qala subhanaka*

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ = *iz qala yusufu li abihi*

### 4. Ta Marbutah

Transliterasi untuk *ta marbutah* ada dua :

#### a. Ta Marbutah Hidup

*Ta Marbutah* yang hidup atau mendapat harakat fathah, kasrah, dan dhammah, transliterasinya adalah /t/.

#### b. Ta Marbutah Mati

*Ta Marbutah* yang mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah /h/.

Kalau pada kata yang terakhir dengan *ta marbutah* diikuti oleh yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbutah* itu di transliterasikan dengan /h/.

Contoh :

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ = *raudah al-atfal* atau *raudatul atfa*



طَلْحَةٌ = talhah

### 5. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau *tasydid* yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, yaitu tanda *syaddah* atau *tasydid*, dalam transliterasi ini tanda *syaddah* tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi *syaddah* itu.

Contoh :

رَبَّانَا = rabbana \_

نُعم = nu' 'ima \_

### 6. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan ال. Namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiyah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariyah*.

#### a. Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiyah*

Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiyah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu :

Huruf-huruf *syamsiyah* ada empat belas, yaitu :

1.	ت	T	8.	ش	Sy
2.	ث	S	9.	ص	ṣ
3.	د	D	10.	ض	ḍ
4.	ذ	Z	11.	ط	ṭ
5.	ر	R	12.	ظ	ẓ
6.	ز	Z	13.	ل	L
7.	س	S	14.	ن	N

Contoh :

أَلدَّهْرُ = ad-dahru

أَلشَّمْسُ = asy-syamsu

أَلنَّمْلُ = an-namlu

أَللَّيْلُ = al-lailu

#### b. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariyah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariyah* ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan didepan dan sesuai juga dengan bunyinya. Huruf-huruf *qamariyah* ada empat belas, yaitu:

1.	ا	a, i, u	8.	ف	F
2.	ب	B	9.	ق	Q
3.	ج	J	10.	ك	K
4.	ح	h	11.	م	M
5.	خ	Kh	12.	و	W
6.	ع	-'	13.	ه	H
7.	غ	G	14.	ي	Y

Contoh :

الْقَمَرُ	=	al-qamaru
الْفَقْرُ	=	al-faqrū
الْغَيْبُ	=	al-gaibu
الْأَيْنُ	=	al-'ainu

#### 7. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan *apostrof*. Namun, hanya berlaku bagi hamzah yang terletak ditengah dan di akhir kata. Apabila terletak diawal kata, *hamzah* tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa *alif*.

Contoh :

شَيْءٌ	=	syai'un
أَمْرٌ	=	umirtu
إِنَّ	=	inna
أَكَلٌ	=	akala

#### 8. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik *fiil* (kata kerja), *isim* ( kata benda), dan *haraf*, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain, karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan, maka transliterasi ini penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh :

إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ	=	<i>ibrahim al Khalil atau Ibrahimul-Khalil</i>
بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا	=	<i>Bissmillahi majraha wa mursaha</i>

## 9. Penulisan Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini harus tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti berlaku dalam Ejaan Bahasa Indonesia yang Disempurnakan, antara lain huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal nama diri dan penulisan kalimat. Apabila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandang.

Contoh :

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ	=	<i>Wa ma Muhammad illa rasul</i>
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	=	<i>Alhamdu lillahi rabbil-'alamin</i>

Penggunaan huruf kapital untuk Allah berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian. Kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga huruf dan harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh :

لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا	=	<i>Lillahi al-amru jami'an</i>
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ	=	<i>Wallahu bi kulli syai'in 'alim</i>

## 10. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan ilmu tajwid. Karena itu, peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid. Untuk maksud ini pada Musyarakah Kerja Ulama Al-Quran tahun 1987/1988 dan tahun 1988/1989 telah dirumuskan konsep. Pedoman praktis tajwid Al-Quran ini sebagai pelengkap Transliterasi Arab-Latin.